



翻譯名義集卷第十四

宋 姑蘇景德寺法潤大師

法雲編

捷椎道具 齋法四食 篇聚名報 寺塔壇幢

捷椎道具篇第六十一

菩薩戒經云。資生順道之具。中阿含云。所蓄物可資身進

道者。即是增長善法之具。辯正論云。沙門者。行超俗表心

游塵外。故應器非廊廟所陳。染衣異朝宗之服。北山錄云。

簠音籩。籩音軌。祭器。且。菹。呂。切。豆。制度文章為禮之器。升降

上下周旋。楊切。的。襲。如。立。為禮之文。鐘鼓管磬羽籥干戚

籥音樂。先王制舞文以羽籥干戚為樂之器。屈伸俯仰。綴

兆舒疾為樂之文。置茲則禮樂廢矣。繕寫續刻香臺法机

為道德之器。髡袒拜遶禪講齋戒。為道德之文。弛茲則道

德微矣。

捷椎

上巨寒切下音地

聲論翻為磬。亦翻鐘。資持云。若諸律論並

作捷槌。或作捷椎。今須音槌為地。又羯磨疏中直云捷地。未見稚字呼為地也。後世無知。因茲一誤。至於鈔文一宗。祖教。凡捷槌字並改為稚。直呼為地。請尋古本及大藏經律考之。方知其謬。今須依律論並作捷槌。至呼召時。自從聲論增一云。阿難升講堂擊捷椎者。此是如來信鼓也。五分云。諸比丘布薩時。不時集妨行道。佛言。當唱時至。若打捷椎。若打鼓吹螺。使舊住沙彌淨人打。不得多。應打三通。若唱二時至。亦使沙彌淨人唱。住處多。不得徧聞。應高處唱。猶不知集。更相語知。若無沙彌比丘。亦得打。事鈔云。若尋常所行。生椎之始。必漸發聲。漸希漸大。乃至聲盡。方打

一通。佛在世時。但有三下。故五分云。打三通也。後因他請。方有長打。然欲初鳴時。當依經論。建心標為。必有感徵。應至鐘所。禮三寶。訖具儀立念。我鳴此鐘者。為召十方僧眾。有得聞者。並皆雲集。共同和利。又諸惡趣受苦眾生。令得停息。故竹法藏傳中。罽膩吒王。以大殺害故。死入千頭魚中。魴輪繞身而轉。隨所隨生。羅漢為僧。維那依時打鐘。若聞鐘聲。劍輪在空。如是因緣。遣信白令長打。使我苦息。過七日已。受苦即息。江南上元縣一民。時疾暴死。心氣尚煖。凡三日復甦。乃誤勾也。自言至一殿庭間。忽見先主。被五木縲械甚嚴。民大駭。竊問曰。主何至於斯耶。主曰。吾為宋齊丘所誤。殺和州降者千餘人。以冤訴囚此。主問其民曰。汝何至於斯耶。其民具道誤勾之事。主聞其民。却得生還。喜

且泣曰。吾仗汝歸。語嗣君。凡寺觀鳴鐘。當延之。令永。吾受苦。惟聞鐘。則暫休。或能為吾造一鐘。尤善。民曰。我下民耳。無緣得見。設見之。胡以為驗。主沉慮曰。吾在位。嘗與于闐國交聘。遺吾一瑞玉。天王。吾愛之。嘗置於髻。受百官朝。一日如廁。忘取之。因感頭痛。夢神謂我曰。玉天王。寘於佛塔。或佛體中。則當愈。吾因獨引一匠。携於瓦棺寺。鑿佛左膝。以藏之。香泥自封。無一人知者。汝以此事可驗。民既還家。不敢輒已。遂乞見主。具白之。果曰。寘寘何憑。民具以玉天王之事。陳之主。親詣瓦棺。剖佛膝。果得之。感泣慟。躄遂立。造一鐘於清涼寺。鐫其上。云。薦烈祖孝高皇帝。脫幽出厄。以玉像建塔。莢於蔣山。智興鵝鐘增一云。若打鐘時。一切惡道諸苦。並得停止。應法師準尼鈔云。時至應臂吒捷槌。

應師釋云。梵語臂吒。此云打。梵語捷槌。此云所打之木。或檀。或桐。此無正翻。彼無鐘磬故也。音義指歸斥云。祇如梵王鑄祇桓寺金鐘。又迦葉結集。搗瓜切銅捷槌。豈無鐘耶。但天竺未知有磬。五分律云。隨有瓦木銅鐵鳴者。皆名捷地。又律中集。僧有七種法。一量影。二破竹作聲。三作煙。四吹貝。五打鼓。六打捷槌。七唱諸大德布薩說戒時。到事鈔明入堂法。應在門外偏袒。右肩。歛手。當心攝恭。敬意擬堂內僧。並同佛想。緣覺羅漢想。何以故。三乘同法。食故。次欲入堂。若門西坐者。從戶外旁門西頰。先舉左脚。定心而入。若出門者。還從西頰。先舉右脚。而出。若在門東坐者。反上可知。不得門內交過。若欲坐時。以衣自蔽。勿露形醜。須知五法。一須慈敬。重法尊人。二應自卑下。如拭塵巾。三應

知坐起俯仰得時。四在彼僧中。不為雜語。五不可忍事。應作默然。凡徒眾威儀事。在嚴整清潔。軌行可觀。則生世善心。夫龍叶贊華嚴云。具足受持威儀教法。是故能令僧寶不斷智論云。佛法弟子同住和合。一者賢聖說法。二者賢聖默然。準此處眾唯施二事。不得雜說世論。類於汚家俳說。戲又貴靜攝不在喧亂。誦經說法。必須知時。成論云。雖是法語。說不應時。名為綺語。後裔住持。願遵斯式。○舍羅四分。此云籌。五分籌極短。並五指極長。拳一肘極。不羅過小指極細。不得減箸。十誦云。為檀越問僧不知數。佛令行籌。不知沙弥數。行籌數之。若人施布薩物。沙弥亦得。雖不往布薩羯磨處。由受籌故。四分為受供行籌。通畔弥也。若未受十戒。亦得受籌。以同受供故。業疏三種行籌。頭

露。二覆藏。覆物三耳語。耳語事鈔云。今僧寺中有差僧次請而簡客者。此僧次翻名越次也。即令客僧應得不得。主人犯重。同情者多少。通是一盜。○隙業羅。此云錫杖。由振時作錫錫聲故。十誦名聲杖。錫杖經文名智杖。亦名德杖。彰智行功德故。聖人之慄懾。賢士之明記。道法之幢。根本雜事云。比丘乞食深入長者之家。遂招譏謗。比丘白佛。佛云。可作聲警覺。彼即呵呵作聲喧鬧。復招譏毀。佛制不聽。遂拳打門。家人恠問何故。打破我門。默尔無對。佛言。應作錫杖。苾芻不解。佛言。杖頭安環。圓如酸。限口安小環。子搖動作聲。而為警覺。動可一二。無人聞時。即須行去。五百問論持錫有多事。能誼惡虫毒獸等。義淨云。錫杖都有三分。上分是錫。中木。下或牙角也。若二股六環。是迦葉佛

製若四股十二鏢。是釋迦佛製。齊稠禪師在懷州王屋山
聞虎鬪以錫杖解之。因成頌云。本自不求名。剛被名求我。
巖前解二虎。障却第三果。又鄧隱峯飛錫空中。解於二陣。
○刺竭節。此云杖。頌云。柳栗橫擔不顧人。直入千峯萬峯
去。○軍淨。此云瓶。寄歸傳云。軍持有二。若甕瓦者是淨用。
若銅鐵者是觸用。西域記云。招稚迦。即澡瓶也。舊云軍持。
訛略也。西域尼畜軍持。僧畜澡灌。謂雙口澡灌。事鈔云。應
法澡灌。資持云。謂一斗已下。○鉢里薩羅伐罕。此云濾水
羅。會正記云。西方用上白氎。東夏宜將密絹。若是生絹小
蟲直過。可取熟絹四尺。捉邊長挽兩頭刺著。即是羅樣。兩
角施帶。兩畔直恂。音冠似鼎鉢也中安橫杖尺六。兩邊繫柱。下以
盆承。傾水時。罐底須入羅內。如其不介。蟲隨水落。墮地墮

盆。遠不免殺。僧祇蟲細者。三重漚。毗尼母應作二重漚。水
囊若猶有。應作三重。不得夾作。恐中間有蟲難出。當各作
捲。逐重覆却。方護生也。根本百一羯磨明五種水羅。一方
羅。用絹三尺。或二尺。隨時大小作。二法瓶。陰陽瓶也。三君
遲。以絹繫口。以繩懸沉於水中。待滿引出。四酌水羅。五衣
角羅。但取密絹方一搭手。或繫瓶口。或安鉢中。濾水用也。
○鉢塞莫。或云阿喇吒迦。二合。此云數珠。木槌子經云。當
貫木槌子一百八箇。常自隨身。志心稱南無佛陀。南無達
摩。南無僧伽。乃過一子。具如彼經。○鉢多羅。此云應器。發
軫云。應法之器也。謂體色量三。皆須應法。體者。大要有二。
泥及鐵也。色者。熏作黑赤色。或孔雀咽色。鴿色。量者。大受
三斗。小受斗半。中品可知。又翻為薄。謂治厚物令薄而作

此器南山云。此姬周之斗也。準唐斗。上鉢一斗。下鉢五升。五分云。佛自作鉢。坯以為後式。受時準十誦云。大德一心念。我比丘某甲。此鉢多羅。應量受常用故。三說若捨準衣律云。比丘持木鉢。佛言。不應持如是鉢。此是外道法也。○**鍵**音度母論譯為淺鐵鉢。經音疏云。鉢中之小鉢。今呼為**鑊**音子。十誦律云。鉢半大鍵鑊。小鍵鑊四分律云。鍵鑊入小鉢。小鉢入次鉢。次鉢入大鉢。或作捷茨建鑊。並梵音輕重。○**囊**五分云。自今聽諸比丘畜浮囊。若羊皮若牛皮。傳聞西域渡海之人。多作鳥翎毛袋。或齋巨牛脬。海船或失吹氣浮身。

齋法四食篇第六十二

佛地論云。任持名食。謂能任持色身。令不斷壞。長養善法。身依食住。命託食存。流入五臟。充浹四肢。補氣益肌。身心適悅。法有三德。一輕。二淨。三如。如楞嚴云。如是世界十二十類生。不能自全。依四食住。所謂段食。觸食。思食。識食。是故佛言。一切眾生皆依食住。馮李釋曰。言段食者。段謂形段。以香味觸三塵為體。入腹變壞。資益諸根。故言段食。起世經云。蜜段微細。食。閻浮提人。飯。豆。肉等。名。食。段。食。按摩。澡。浴。拭。膏。等。名。為。細。食。古。譯。經。律。皆。名。搏。妓。官。食。說。不。搏。也。禮。云。無。搏。食。通。俗。文。手。團。曰。搏。熏。聞。云。其。言。觸。義。則。局。如。漿。飯。等。不。可。搏。故。於。是。後。譯。皆。云。段。食。言觸食者。觸謂觸對。取六識中相應觸對前境而生喜樂。故名觸食。通慧云。如男與女相對。非觸。觸能資身。故得食名。準觀戲劇等。終日不食。而自飽耶。起是經云。一切觸食。言思食。生得身故。以觸為食。沈疏云。冷暖觸等。亦名觸食。言思食者。思謂意思。取等六識相應。思於可意境。生希望故。總世

思食者。若有眾生意。思資潤諸根增長。如魚鱉蛇等。用思
羅罌陀等。及餘眾。以意思潤諸根。壽命者。此等用思
為食也。熏聞云。相應觸及相應。思者。皆心所。偏行。言識食者。
法中。也。沈疏云。思想飲食。令人不死。亦名思食。言識食者。
識即第八執持之相。由前三食勢分所資。令此識增勝。能
執持諸根大種故。識起世經云。識食。地獄眾。生及無邊。若約
三界辨之。段食唯在欲界。以色無色無香味二塵。餘之三
食。徧通三界。中陰但有中陰。還食人中。所食香氣也。但雜心論云。如人
藉段食。中陰細此乃惣叙四食也。○信即等供之唱法
也。寄歸傳云。三鉢羅法多。舊訛云。僧跋梵摩難國王經云。
夫欲施食者。皆當平等。不問大小。於是佛令阿難臨飯唱
僧跋。僧跋者。眾僧飯皆平等。故莊嚴論明尸利耄多長者
受外道囑。以毒和食。請佛及眾。佛知令阿難唱僧跋。唱已
方食。唱已毒散。事鈔云。况僧食十方普同。彼取自。分理應

隨喜。而人情忌愜。用心不等。或有閉門限礙。客僧者。不亦
蚩乎。鳴鐘本意。豈其然哉。出家捨著。尤不應尔。但以危脆
之身。不能堅護正法。浮倣之命。不肯遠通僧食。違諸佛之
教。損檀越之福。傷一時眾情。塞十方僧路。傳謬後生。所敗
遠矣。改前迷而復道。不亦善哉。惟食獨喫。或問僧事有限。
外客無窮。以有限之食。供無窮之僧。事必不立。答曰。此乃
鄙俗之淺度。瑣人之短懷。豈謂清智之深識。達士之高見。
夫四事之供養。三寶之福田。猶天地之生長。山海之受用。
何有盡哉。故佛藏經云。當一心行道。隨順法行。忽念衣食
所須者。如來白毫相中一分。供諸一切出家弟子。亦不能
盡。由此言之。勤修戒行。至誠護法。由道得利。以道通用。寺
寺開門。處處同食。必當供足。判無乏少。凡受用時。應作五

觀一計功多少。量彼來處。除大論云。復次思惟此食。墾植耘成。用功甚重。計一鉢之飯。作夫流汗。集合量之。食少汗多。此食作之功重。辛苦如是。入口食之。即成不淨。更無所直。宿昔之間。變為屎尿。本是美味。人之所嗜。變成不淨。德鳥故切。不欲見。行者自思。惟如此。弊食。我若貪著。當墮地獄。敢燒。或鐵丸。從地獄出。當作畜生。牛羊駝驢。償其宿二寸已德。債。或作猪狗。常敢糞除。如是觀食。則生厭想。行。全缺多減。三防心顯。過不過。三毒四正事良藥。取濟形苦。五為成道業。世報非意事。鈔食不過三匙。初匙斷一切惡。中匙修一切善。後匙度一切衆生。增一云。多食致苦患。少食氣力衰。處中而食者。如秤無高下。○**逋沙他**。此云齋日。請觀音經疏云。齋者齊也。齊身口業也。齊者只是中道也。後不得食者。表中道法界外。更無別法也。中前得啖。而非正中。此得明表前方便。但似道之中。得有證義。故得啖也。亦是表中道法界外有法也。闡義引祭統云。齋之為言。

齊也。齊不齊。以致齋者也是。故君子非有大事也。非有恭敬也。則不齋。不齋則於物無防也。嗜欲無止也。及其將齋也。防其邪物。訖其嗜欲耳。不聽樂。今釋氏以不過中食為齋。亦取其防邪訖欲。齋不齊之義也。毗羅三昧經。瓶沙王問佛何故日中佛食。答云。早起諸天食。日中三世佛食。日西畜生食。日暮鬼神食。佛制斷六趣。因令同三世佛食。故今約理解。故云齋者。祇是中道。後不得食者。即佛制中後不得食也。今表初住初地。圓證中道。心外無法。如中後不食也。中前得啖者。佛制中前非正食。皆得啖之。毗婆沙論云。夫齋者。以過中不食為體。以八事助成齋體。共相支持。名八支齋法。報恩經云。以無終身戒。不名優婆塞。但名中間人。智論問曰。何故六齋日受八戒。修福德。答。是日惡鬼

逐人欲奪人命。疾病凶衰令人不吉。是故劫初聖人教人持齋修善作福。以避凶衰。是時齋法不受八戒。直以一日不食為齋。後佛出世。教語之言。汝當一日一夜。如諸佛持八戒。不過中食。云是功德。將人至涅槃。如四天王經中。佛說月六齋日。使者太子及四天王。自下觀察衆生。布施持戒。孝順父母少者。便上忉利以啓帝釋。諸天心皆不悅。說言阿修羅種多。諸天種減少。若布施持戒。孝順父母多者。諸天帝釋心皆歡喜。說言增諸天衆。減損阿修羅。云又提謂經明八王日。何等為八王日。謂立春。春分。立夏。夏至。立秋。秋分。立冬。冬至。是謂八王日。天地諸神陰陽交代。故名八王日。○**烏哺沙他**。此云受齋。又云增長。謂受持齋法。增長善根。南齊沈約字休文撰論云。人所以不得道者。由於

心神昏惑。心神所以昏惑。由於外物擾之。擾之大者有三事。一則榮名勢利。二則妖妍靡曼。三則甘旨肥濃。榮名雖日用於心。要無畧刻之累。妖妍靡曼。方之已深。甘旨肥濃。為累甚切。万事云云。皆三者之枝葉耳。聖人知不斷此三事。故求道無從可得。不為之立法。而使易從也。若直言三事惑本。並宜禁絕。而此三事是人情所惑甚。念累所難遣。雖有禁約之旨。事難卒從。譬於方舟濟河。豈不欲直至彼岸。河流既急。會無直濟之理。不得不從邪流。靡久而獲至。非不願速事難故也。禁此三事。宜有其端。何則。食之於人不可頓息。於其情性所累莫甚。故以此晚食併置中前。自中之後。情虛無事。因此無事。念慮得簡。在始末專。在久自習。於是束八支紆以禁戒。靡曼之欲無由得前。榮名衆

累稍從事遣故云往古諸佛過中不食。蓋是遺累之筌筴。適道之提往。而惑者謂止於不食。此乃迷於向方。不知厥路者也。處處經佛言中後不食有五福。一少姪。二少睡。三得一心。四無有下風。五身得安隱。亦不作病。四分戒云。若比丘非時食。波逸提。○**蒲闍尼**四分律云。有五種蒲闍尼。此云正食。謂麩飯。乾飯。魚肉也。僧祇云。時食謂時得食。非時不得食。多論云。從旦至中。其明轉盛。名之為時。中後明沒。名為非時。今言中食。以天中日午時得食。僧祇云。午時日影過一髮一瞬。即是非時。宋文帝飯僧。向衆御于地筵。班食遲。衆疑將盱不食。帝曰。始可中矣。生公曰。白日麗天。天言始中。何得非中。遂取鉢便食。衆從之。帝大悅。○**法闍尼**四分云。五種法闍尼。此云不正食。謂枝葉華果。細末磨

食。○**半者蒲善尼**寄歸傳云。唐言五噉食。謂飯餅麩等。○**半者珂但尼**此云五噉食。謂根莖葉花果等。寄歸傳云。若已食前五。必不食後五。若先食後五。則前五隨意噉之。今僧齋後不食果菜是。○**佉陀尼**或寒茶。此云可食物。○**鉢和羅**應法師。據自誓經云。鉢和蘭亦梵語。輕重耳。此云自恣食。應法師云。坐臈臈餅。謂夏罷獻佛之餅。名佛臈餅。又西方以佛從天降下王宮之日。供養佛食。名佛臈食。會正記云。即自恣日食。待佛比丘。○**分衛**善見論云。此云乞食。僧祇律云。乞食分。施僧尼。衛護令修道業。故云分衛。是則論從梵語。律謂華言。兩說未詳。應法師云。訛畧。正言儂茶波多。此云團墮。言食墮在鉢中也。或云儂茶夜。此云團。團者食團。謂行乞食也。十二頭陀。明常乞食。大論釋三種食。一受請食。二衆僧食。三常乞食。

若前二食起諸漏因緣。所以者何。受請食者。若得作是念。我是福德好人。故得。若不得。則嫌恨請者。彼為無所別識。不應請者。請應請者。不請。或自鄙薄。懊怪自情。而生憂苦。是貪愛法。則能遮道。衆僧食者。入衆中。當隨衆法。斷事料理。僧事處分。作使。心則散亂。妨廢行道。有如是等亂事。故受常乞食法。輔行云。諸律論文。乞食之法。不一處足。為福他故。今至七家。肇法師云。乞食有四意。一為福利羣生。二為折伏憍慢。三為知身有苦。四為除去滯著。寶雨經云。乞食成就十法。一為攝受諸有情。二為次第。三為不疲厭。四知足。五為分布。六為不耽嗜。七為知量。八為善品現前。九為善根圓滿。十為離我執。寶雲經明乞食四分。一分奉同梵行者。一與窮乞人。一與諸鬼神。一分自食。輔行去昔。有長老名曰鳩

留。不信因果。與五百俱行。遠見叢樹。想是居家。到彼。唯見樹神。作禮已。說已飢渴。神即攀手。五指自然出於飲食。甘美難言。食訖大哭。神問其故。答曰。有五百伴。亦大飢渴。神令呼來。如前與食。衆人皆飽。長者問曰。何福所致。答曰。我本迦葉佛時。極貧於城門外磨鏡。每有沙門乞食。常以此指示分衛處。及佛精舍。如是。非一。壽終生此。長者大悟。日飯八千僧。淘米汁流出城外。可以乘船。○恒鉢那此云。麩通慧指歸云。謂將雜米。麩碎蒸爆。母論二種散麩。又將糖蜜持之。或言糲與麩不同。後堂云。糲。音是釜。煮連釜乾硬飯也。輔篇云。取乾飯。麩三過磨篩。作之。稱為糲也。孟子曰。舜糲飯茹菜。糲。去火。乾飯屑也。○迦師後堂云。唐言錯麥。慈和云。北人呼為鷲麥。南人呼為雀麥。南泉抄以錯麥為

為大麥。十誦指迦師為小麥飯。事鈔錯麥與迦師一物也。

○修陀。此譯云白。或云須陀。此天食也。天台禪師觀心

食法。既敷座坐已。聽惟那進止。鳴磬後。斂手供養一體三

寶徧十方。施作佛事。次出生飯。稱施六道。即表六波羅密

然後受此食。夫食者。衆生之外命。若不入觀。即潤生死。若

能知入觀。分別生死。有邊無邊。不問分衛與清衆淨食。皆

須作觀。觀之者。自恐此身自舊食。皆是無明煩惱。潤益生

死。今之所食。皆是般若。想於舊食。從毛孔次第而出。食既

出已。心路即開。食今新食。照諸闇滅。成於般若。故淨名云。

於食等者。於法亦等。是為明證。大品經云。一切法趣味。是

得。云何當有起非趣。所言一切法趣味者。味即是食。此食

即是。不思議法界。食中含受一切法。趣味者。是有一切法。皆

有。食。當有起。尚不見。是無。云何當有非趣。若觀食不見。趣

法。即是中道三諦。得二真法喜禪悅之食。而能通達。趣非趣。以

此食故。成般若。能養法身。法身得立。即得解脫。是為三

德。照此食者。非新非故。而有舊食之故。而有新食之新。是

名為假。求故不得。求新不得。畢竟空寂。名之為空。觀食者。

自那可食。為新。既無新食。那可得食者。而不離舊食。養身

而新食。重益。因緣和合。不可前後分別。名之為中。只中即

假空。只空即中假。只假即空中。不可思議。名為中道。又淨

名云。非有煩惱。非離煩惱。非入定意。非起定意。是名食法

也。什曰。一。揣食。二。願食。如見。沙囊命。不絕也。三。業食。

篇聚名報篇第六十三。僧祇明五篇。一波羅夷。二僧殘。三波逸提。四提舍尼。五突

吉羅。四分明六聚。開第三偷蘭遮。或名七聚。開第七惡說。

今依事鈔列釋六聚。並無正譯。但用義翻。○一波羅夷僧
祇義當極惡。三意釋之。一者退沒。由犯此戒。道果無分。故
二者不共住。非但失道而已。不得於說戒羯磨。二種僧中
共住故。三者墮落。捨此身已。墮在阿鼻地獄。故四分云。詳
如斷人頭。不可復起。若犯此法。不復成比丘。故偈云。諸作
惡行者。猶如死屍。衆所不容受。以此當持戒。自古從衆
法絕分。義譯名棄。目連問罪報經云。犯波羅夷罪。如他化
自在天壽十六千歲。墮泥犁中。於人間數九百二十一億
六十千歲。此墮燄熱地獄。以人間一千六百年為他化天
一晝夜。○二僧伽婆尸沙。善見云。僧伽者為。僧婆者為。初
謂僧前與覆藏羯磨也。言尸沙者云。殘謂末後與出罪羯
磨也。若犯此罪。僧作法除。故從境為名。毗尼母云。僧殘者

如人為他所斫殘。有咽喉。故名為殘。理須早救。僧伽婆尸
沙罪。如不憍天壽八千歲。於人間數二百三十億四十千
歲。此墮大大叫地獄。人間八百年為天一日夜。○摩那埵
論云。秦言意喜。前雖自意歡喜。亦生慚愧。亦使衆僧歡喜
○阿浮訶那。善見翻為喚入衆羯磨。或名拔除罪根。母論
云。清淨戒生得淨解脫。○三偷蘭遮。善見云。偷蘭名太遮。
言障善道。後墮惡道。體是鄙穢。從不善體以立名者。由能
成初二兩篇之罪故也。明了論解偷蘭為窟遮。耶為過窟。
有二種。一是重罪方便。二能斷善根。所言過者。不依佛所
立戒而行。故言過也。偷蘭遮罪。如堯率天壽四千歲。於人
間數五十億六十千歲。此墮嗥叫地獄。人間四百年為天
一晝夜。○四波逸提。義翻為墮。十誦云。墮在燒煮覆障地

獄。八熱通為燒煮。八寒黑暗等通為覆障。波逸提罪。如夜摩天壽二千歲。於人間數二十一億四十千歲。此墮眾合地獄。人間二百年為天一晝夜。○**尼薩耆**出要律儀舊翻捨墮聲論尼。翻為盡薩耆。為捨。四分。僧有百二十種。分取三十。因財事生。犯貪慢心。強制捨入僧故。名尼薩耆也。○**五波羅提提舍尼**義翻向彼悔。從對治境以立名。僧祇云此罪應發露也。提舍尼罪。如三十三天壽命千歲。於人間數三億六十千歲。此墮黑繩地獄。人間一百年為天一晝夜。○**六突吉羅**善見云突者惡也。吉羅者作也。聲論正音突悉吉栗多。四分律本云。式又迦羅尼。義翻應當學。胡國訛云尸叉。罽賴尼。胡僧翻守戒也。此罪微細持之極難。故隨學隨守以立名。十誦云。天眼見犯罪比丘。如駛雨下。豈

非專翫在心。乃名守戒也。七聚之中。分此一部以為二聚。身名惡作。口名惡說。多論問。何此獨名應當學。答。餘戒易持罪重。此戒難持。易犯常須念學。故不列罪名。但言應當學。犯突吉羅眾學戒。罪如四天王壽五百歲。墮泥梨中。於人間數九百千歲。此墮等活地獄。人間五十年。下天一晝夜。俱舍頌云。等活等上六。如次以欲天。壽為一晝夜。壽量亦同彼。極熱中半劫。無間中劫全。傷生極一中。鬼日月五百。頽部陀壽量。如一婆訶麻。百年除一盡。後後倍二十。寺塔壇幢篇六十四。

裕師寺誥云。寺是攝十方一切眾僧修道境界。法為待一切僧。經游來往受供處所。無彼無此。無主無客。僧理平等。同護佛法。故其中飲食眾具悉是供十方。凡聖同有。鳴鐘

作法普集僧衆。同時共受。與檀越作生福之田。如法及時者。皆無遮礙。是宜開廓遠意。除蕩鄙懷。不吝身財。護持正法。西域記云。諸僧伽藍。頗極奇製。隅樓四起。重閣三層。椽栳棟梁。奇形雕鏤。戶牖垣墻。圖畫衆彩。梁僧傳云。相傳外國國王嘗毀破諸寺。唯招提寺未及毀壞。夜一白馬繞塔悲鳴。即以啟王。王即停壞。因改招提。以為白馬。故諸寺立名。多取則焉。僧史略云。鴻臚寺者。本禮四夷遠國之邸舍也。尋令別擇。洛陽西雍門外。蓋一精舍。以白馬馱經來。故用白馬為題。寺者。釋名曰嗣也。治事者相嗣續於其內。本是司名。西僧乍來。權止公司。移入別居。不忘其本。還標寺號。準天人陸玄暢云。周穆王時。文殊目連來化。穆王從之。即列子所謂化人者是也。化人示穆王高四臺。是迦葉佛

說法處。因造三會道場。又云。周穆王身游大夏。佛告彼土有古塔。可反禮事。王問何方。答在鄯京之東南也。又問。周穆王已後。諸王建置塔寺。何為此土。文紀罕見。答。立塔為於前緣。多是神靈所造。人見者少。故文字少。傳揚。惟劉向尋於藏書。往往見有佛經。豈非秦前已有經塔。或名僧坊者。別屋謂之坊也。或名精舍者。釋迦譜云。息心所栖。故曰精舍。靈裕寺誥曰。非儼暴者所居。故云精舍。藝文類云。非由其舍精妙。良由精練行者所居也。或名道場。肇師云。修道之場。隋煬帝勅天下寺院。皆名道場。止觀云。道場清淨境界。治五住糠。顯實相米。或名蓮社者。社即立春。秋後五戊日。名社。群農結會。祭以祈穀。白虎通曰。王者所以有社。何為天下求福報土。非土不食。土廣不可徧敬。故封土以立

社。往生傳云。東晉遠法師。憩跡廬阜。一百二十三人。締結
方外之游。於是相與而有蓮社之想焉。今之以蓮社。云蓋
其始也。○**那爛陀**。西域記曰。唐云施無厭。此伽藍南。菴沒
羅園中有池。其龍名那爛陀。旁建伽藍。因取其稱。從其實
議。是如來昔行菩薩道時。為大國王。建都此地。憐愍眾生。
好樂周給。時美其德。號施無厭。大宋僧傳云。那爛陀寺。周
圍四十八里。九寺一門。是九天王所造。西域伽藍無如其
廣矣。○**鷄頭摩**。疎疏釋鷄園引智論云。昔有野火燒林。林
中有雉。入水漬羽。以救其焚。纂要云。即鷄頭摩寺。○**羅摩**
此云院。周垣小院。○**拘提**。此云小舍。○**招提**。經音義云。
梵云。招闔提奢。唐言四方僧物。但筆者訛稱招提。此翻別
房施。或云對面施。或云梵言僧鬘。此翻對面施。音義云。體

境交現。曰對。輟已惠他名施。後魏太武始光元年。造伽藍。
創立招提之名。○**僧祇**。此云四方僧物。律鈔四種常住。一。
常住常住。謂眾僧厨庫寺舍眾具華果樹林田園僕畜等。
以體局當處。不通餘界。但得受用。不通分賣。故重言常住。
二。十方常住。如僧家供僧常食。體通十方。唯局本處。此二。
名僧祇物。三。現前現前。謂僧得施之物。唯施此處。現前僧
故。四。十方現前。如亡五眾輕物也。若未羯磨。從十方僧得
罪。若已羯磨。望現前僧得罪。此二。名現前僧物。○**阿蘭若**
或名阿練若。大論翻遠離處。薩婆多論。翻閑靜處。天台云。
不作眾事。名之為閑。無憤鬧故。名之為靜。或翻無諍。謂所
居不與世諍。即離聚落五里處也。肇云。忿競生乎眾聚。無
諍出乎空閑。故佛讚住於阿蘭若。應師翻空寂。死師分三

類。一達磨阿蘭若。即華嚴之初。謂說諸法本來湛寂無起
作義。二名摩登伽阿蘭若。謂塚間處。要去村落一俱盧舍
大牛吼聲所不及處。三名檀陀迦阿蘭若。謂沙磧。嬖歷之
處也。○**僧伽藍**。譯為衆園。僧史略云。為衆人園圃。園圃生
植之所。佛弟子則生植道芽聖果也。○**菴羅園**。闡義云。菴
羅是果樹之名。其果似桃。或云似柰。此樹開華。華生一女。
國人歎異。以園封之。園既屬女。女人守護。故言菴羅樹園。
宿善冥熏。見佛歡喜。以園奉佛。佛即受之。而為所住。○**迦**
蘭陀。善見律及經律異相云。是山鼠之名也。時毗舍離王
入山於樹下眠。有大毒蛇欲出害王。於此樹下有鼠下來
鳴。令王覺。王感其恩。將一村食供此山鼠。乃號此村為迦
蘭陀。而此村中有一長者。居金錢四十億。王即賜於長者。

之。遽由此村故。所以名為迦蘭陀長者也。三歲傳云。園主
名迦蘭先。以此園施諸外道。後見佛。又聞深法。恨不以園
得施如來。時地神知其意。為現災。怖諸外道。逐之。令出。
告曰。長者欲以園施佛。汝宜速去。外道含怒而出。長者歡
喜。建立精舍。躬往請佛。○**林微尼**。或流弥尼。或藍毗尼。或
嵐毗尼。此云解脫處。亦翻斷。亦翻滅。華嚴音義翻樂勝圓
光。由昔天女來。故立此名。新云藍傘。林晚尼。此云監。即上
古守園女名。○**秣蘇伐那**。西域記云。唐言闇林。千佛皆於
此地說法。佛滅三百年。有迦多衍那於此製發智論。○**阿**
奢理貳。西域記云。唐言奇特。○**牢堵波**。西域記云。浮圖。又
曰偷婆。又曰私偷窳。皆訛也。此翻方墳。亦翻圓塚。亦翻高
顯。義翻靈廟。劉熙釋名云。廟者。兒也。先祖形兒所在也。又

梵名塔婆。發軫曰。說文元無此字。徐鉉新加云。西國浮圖也。言浮圖者。此翻聚相戒壇經圖云。原夫塔字。此方字書。乃是物聲。本非西土之號。若依梵本。瘞切屬佛骨所名曰塔婆。涅槃後分經。佛告阿難。佛般涅槃。茶毗既訖。一切四眾。收取舍利。置七寶瓶。當於拘尸那城內西衢道中。起七寶塔。高十三層。上有輪相。云辟支佛塔。應十一層。阿羅漢塔。成以四層。亦以眾寶而嚴飾之。其轉輪王。亦七寶成。無復層級。何以故。未脫三界。諸有苦故。十二因緣經。八種塔。並有露槃。佛塔八重。菩薩七重。辟支佛六重。四果五重。三果四。二果三。初果二。輪王。一。凡僧。但蕉葉火珠而已。信輪僧祇云。佛造迦葉佛塔。上施槃蓋。長表輪相。經中多云。相輪。以人仰望而瞻相也。○支提。或名難提。脂帝。制。多。此翻可供養處。或翻滅惡生善處。雜心。

論云。有舍利名塔。無舍利名支提。文句云。支提無骨身者也。阿含明四支。徵謂佛生處。得道處。轉法輪處。入滅處也。

○舍磨奢那。此云冢。西域僧死。埋骨地下。上累甃石。似宰

堵波。但形卑小。○健陀俱胝。義淨云。西方名佛堂。為健陀

俱胝。此云香室。○毗訶羅。此云游行處。謂僧游履處也。○

滿荼羅。切筒。此翻壇。新云。正名曼荼羅。言壇者。鄭玄注禮

云。封土曰壇。除地曰壇。常演封者。起土界也。壇之言坦也。

坦。明兒也。漢書音義云。築土而高曰壇。除地平坦曰場。國

語云。壇之所。除地曰場。除掃也。周書曰。為三壇同壇。壇除

地也。說文云。野土也。爾雅云。庶之所息。謂之場。詩云。九月

築場圃。注云。春夏為圃。秋冬為場。場即平治土面。於上治

穀。○脫闍資中。翻幢。熏聞云。闍。視遮。有作都音。引爾雅云。

閣謂之臺而言脫者。積土脫落也。今所不取。蓋是梵語故。
○刹摩。正音掣多羅。此云土田。淨名略疏云。萬境不同。亦
名為刹。垂裕云。蓋取莊嚴差別。名之為刹。此乃通指國土
名利。又復伽蓋號梵刹者。如輔行云。西域以柱表刹。示所
居處也。梵語刹。切割瑟胝。此云竿。印幡柱也。長阿含云。若
沙門於此法中勤苦得一法者。便當豎幡以告四遠。今有
少欲人。又法華云。表刹甚高廣。此由塔婆高顯。大為金地
標表。故以聚相長表金刹。如法苑云。阿育王取金華金幡
懸諸刹上。塔寺。佉昂。瓔珞云。土名。賢聖所居之處。天台釋
維摩佛國云。諸佛利物無量無邊。今略為四。一。染淨國。凡
聖共居。二。有餘國。方便人住。三。果報國。純法身居。即因陀
羅網無障礙土。四。常寂光。即妙覺所居。四土之名。雖出智

者。四土之義。本載經論。今伸遺教。略開七門。

初憑文

二釋名

三辨義

四定體

五示相

六對身

七解惑

初憑文者。維摩經云。隨所化衆生而取佛土。隨所調伏衆
生而取佛土。隨諸衆生應以何國入佛智慧。隨諸衆生應
以何國起菩薩根。天台釋云。若對四土。宛然相以。若別出
者。思益經云。東方之國。佛號日月光。有菩薩梵天。曰思益
白佛。我欲詣娑婆世界。佛言。便往。汝應以十法游於彼土。
斯乃淨聖來游穢土。又智論云。穢土先施三乘。後顯一乘。
娑婆是淨土。先施三乘。後顯一乘。安養是二有餘土。如法
華云。我於餘國作佛。更有異名。智論云。有淨佛土。出於三
界。乃無煩惱之名。於是國土佛所聞法華經。三果報土。如

仁王云。三賢十聖住果報。唯佛一人居淨土。四常寂光。普賢觀云。釋迦牟尼名毗盧遮那。其佛所住名常寂光。二釋名。初曰染淨同居者。染淨三種。一。迷悟分九界。迷逆名染。佛界順悟名淨。如妙樂云。相約隨緣。緣有染淨故。又不二門云。法性之與無明。徧造諸法。名之為染。無明之與法性。徧應衆緣。號之為淨。二。情理分。不二門云。故知剎那染體。悉淨。指要云。今之染淨。約情理說。三。凡聖分。淨名疏云。六道鄙穢。故名染。三乘見真。故名淨。三六共住。染淨同居。問。不二門云。一理之內。而分淨穢。別則六穢四聖。通則十通淨穢。然此染淨淨穢。文心解云。染淨從迷悟體用而言。淨穢約凡聖界如而辨。今謂淨名染淨正約。凡聖而分。云何淨覺却云。淨穢約凡聖界如而辨。又垂裕云。染淨之名約

正淨穢之名約依。二土凡聖共居。通名染淨。此土砂磔充滿。別受穢名。彼土金寶莊嚴。別受淨號。今謂淨名疏云。四趣共住名穢。無四惡趣名淨。此從正報立依報名。云何孤山却云。染淨之名約正淨穢之名約依。當知染淨從凡聖之心以立名。淨穢約依正之境而標號。問。既從染淨立同居名。還許亦從淨穢立同居乎。答。染淨是通名。淨穢是別號。故垂裕云。此方即染淨穢土。安養即染淨淨土。故知同居正從染淨而立。若從通義。如淨名中身子見穢。梵王見淨。乃是娑婆淨穢同居。又婆沙云。若人種善根。疑則華不開。信心清淨者。華開即見佛。此是安養淨穢同居。雖通此義。名非正立。此染淨土。亦名凡聖同居。故淨名疏云。染即是凡淨。則是聖。如疏文云。凡聖各二。凡居二者。一惡衆生。

即四趣也。二善眾生即人天也。聖居二者。一實。二權實者。四果及支佛。通教六地。別十住。圓十信。通感雖斷。報身猶在。二權。聖者方便有餘。三乘受徧真法性身。為利有緣。願生同居。若實報及寂光。法身菩薩及妙覺佛。為利有緣。應生同居。皆是權也。此等聖人與凡共住。故名凡聖同居。二方便有餘。土言方便者。如禪門云。善巧修習。故名方便。此有三義。一真中。淨名疏云。二乘三種菩薩。證方便道之所居也。輔行云。所以在方便者。並屬空邊。二真似。妙玄云。別圓似解。未發真修。皆名作意。三徧圓妙樂云。並以三教而為方便。雖通三義。正從證真立方便名。言有餘者。觀經疏云。無明未盡。故曰有餘。淨名疏云。若修二觀。斷通惑盡。恒沙別惑。無明未斷。捨分段身。而生界外。受法性身。即有變

易所居之土。名有餘國。亦名果報。如輔行云。通有由因感果之報。未入實報。又云。今文且說徧空徧假所感之報。則不如初住已上。居果報土。又名法性。如智論云。受法性身。非分段生。三果報土。淨名疏云。報身所居。依報淨國。名果報土。輔行云。言果報者。從報果為名。亦號實報。觀經疏云。行真實法。感得勝報。淨名疏云。以觀實相。發真無漏。所得果報。故名為實。亦名妙報。如輔行云。唯有別圓初地。初住獲妙果報。又名勝妙報。如止觀云。違即二邊果報。順即勝妙果報。亦名無障礙。觀經疏云。色心不相妨。故曰無障礙。淨名疏云。一世界攝一切世界。一切世界亦如是。此名世界海。亦名世界無盡藏。四常寂光者。觀經疏云。常即法身。寂即解脫光。即般若。此以不遷不變。名常。離有離無。名寂。

照俗照真名光。亦名果報。如文句云同居有餘。自体皆是妙色妙心果報之處。記云。故知三土皆是證道色心報處。寂光既徧遮那亦徧。此以妙色妙心果報也。問。如輔行云。今論感報。不論寂光。據此寂光豈名果報乎。答。所云寂光非果報者。三惑究盡。業報都亡。所以寂光身土亡泯。雖無惑業之報。而為願行之果。淨名疏云。修於圓教。願行之因。因極果滿。道成妙覺。居常寂光。問。如垂裕云。中下寂光攝在果報。不審四十一地。生實報土。云。何得受寂光名邪。答。淨名疏云。前四十一地。若約果報。名生實報。分見真理。名常寂光。又彼記云。約報論生。是故有邊。論於果報。約所入邊。則非果報。但所入邊。即是見真名常寂光。三辨義。此約教門。辨四土義。復開五開。初論体用。寂光是体。餘三徧用。

如釋籤云。諸佛寂理。神無方所。所依寂境。號常寂光。是故沙石七珍。隨生所感。又輔行云。常寂光土。清淨法身。無所莊嚴。無能莊嚴。為衆生故。而取三土。二論事理。淨名疏云。寂光是理。餘三是事。此乃對分事理。若各分事理。如淨名疏云。諸土非垢。寂光非淨。畢竟無說。與四理而說。諸土為垢。寂光為淨。記云。理論不當垢之與淨。約事唯。有寂光永淨。三論能所。荆溪記云。但以寂光而為所成。即以三土而為能成。故所成唯一。能成有三。是則能所事別故也。四論凡聖。準雜編云。十界對土。有橫有豎。若豎對者。同居六凡。方便二乘。實報菩薩。寂光佛果。橫悞若橫敵對。同居有十。凡聖同居故。方便有四。無六凡故。實報有二。無二乘故。寂光唯一。無菩薩故。豎悞五論淨穢。淨名疏云。諸土為垢。寂光

為淨。三惑覆蔽故無垢。三德究顯故為淨。此約四土對論。若各分者。觀經疏云。五濁輕重同居淨穢。妙宗釋云。此淨甚通。須知別意。如戒善者。四教凡位。皆悉能令五濁輕薄。而圓觀輕濁。感同居淨。依正最淨。如此經說。地觀已去。一相狀。比於餘經修眾善行。感安養土。其相天殊。雜編乃云。嘗觀鼓音之外。六經土相。其實是一。縱有依報大小不同。此蓋如來善權赴機。隨時之義也。良由凡夫心想羸劣。未能觀大。故方便示小。為發觀之境。若生彼土。所見俱大。今難雪川既修偏行。安獲勝果。非獨彰行人之偶報。抑亦顯世尊之妄說。因果不類。徒虛語耳。二體枿巧拙。有餘淨穢。刊正記云。通人體色即空。故巧。截人枿色明空。故拙。妙宗云。體觀感淨。不專通人。衍門三教對三截拙。俱明體法。

通但空體。別次第體。圓不次體。三人生彼。俱感淨相。圓人最淨。又往生記引輔行云。次明體法。依門修觀。亦應具含三種四門。三次第頓入實報淨穢。刊正云。別人漸修次第。三觀。登住入實。以之為穢。烟之人頓修一心三觀。登住入實。聖土所居。別圓人初地。證與圓同。稱實感報。有何優降。今就教道十地不融。致使感土異於圓人。雜編覆取。謂偏成非次第頓入者。即別圓所修巧拙二觀也。實報淨穢者。即地住所見融礙二相也。良由別人久習次第。雖回向圓修。入地之時。仍見一分殊礙之色。名之為穢。圓人始終唯修頓行。入住之時。但見此土融通之相。號之為淨。往生記破約教道說。則見神智自違。輔行義學之者。當思審矣。四分證究竟。寂光淨穢。妙

宗鈔云。若就別人。同證圓實。論寂光者。唯約真因。對圓極果。而分淨穢。今論教道。詮於極果。但斷無明一十二品。寂光猶穢。圓知須斷四十二品。名究竟淨。往生記云。今約分滿相對。故合中下。但名分證。寂光猶穢。妙覺上品。真常究竟。非分得究竟。寂光正約圓家。真因極果。對分淨穢。四明云。別教教道深不可也。刊正記云。由分證寂光。方生實報。今約分證。猶帶無明。無明故穢。究竟無明已盡。故淨。雜編難云。若介則成穢。屬實報淨。屬寂光。今謂無明分破。證少分無相。故穢。無明全盡。證究竟無相。故淨。四定體。先達通以三道為下三土當體之體。引輔行云。分段三道。謂見思惑。為煩惱道。煩惱潤業。為業道。惑界内生。為苦道。方便三道。

謂塵沙惑。為煩惱道。以無漏業。名為業道。變易生死。名為苦道。實報三道。謂無明惑。為煩惱道。非漏非無漏業。為業道。彼土變易。名為苦道。通以三德為所依體。苦道即法身。結業即解脫。煩惱即菩提。先師乃謂惑業是因。苦道是果。今之土體。三世間中。唯取苦道為國土。一千當體之體。還以三德為所依體。故荆溪云。既許法身徧一切處。報應未嘗離於法身。若寂光土。觀經既約四德釋名。當以三德為土當體。理無所存。徧在於事。乃以三土為所依體。廣慈法師準妙樂云。本有四德為所依。修德四德為能依。遂指修德三因為當體。性德三法為所依。今謂妙樂。因釋下方空中菩薩。所以將身表智。以空表土。故明身上。今唯辨土安得兼身。况將修德以對理土。乃彰能所。義顛倒矣。五示相。

此約教門示四土相。初示一異相。娑婆安養垢淨相別。故名異。方便有餘。純清淨境。故名一。淨名疏云。三乘同以無言說道。發真無漏。所感國土一往相同。故言一也。二示融礙相。方便雖是一相。無明未破。果報隔別。淨名疏云。深淨有餘。二種衆生。見有障礙。別圓地住。分破無明。依正互融。一多相即。故名融也。三示橫豎相。舊釋橫豎句。義紛雜惑。亂學者。今分二義。冷然易解。初就土自分。如妙玄云。若分別而言。謂方便在三界外。若分別而言。謂實報在方便外。外此分別。謂寂光在實報外。故淨名記問。三土之外。何殊太虛。答。徧同理別。言理別者。法身即土。離身無土。離土無身。但真如實相。非智非境。說智說境。非身非土。說身說土。約此分別。義當堅矣。若約相即。如妙樂云。豈離伽耶。別求

常寂。非寂光外。別有娑婆。淨名記云。橫解者。如前所引法華經文。祇於此土。而覩上二。故小被斥。見淨不驚。足指按地。即其事也。約此相即。義屬橫焉。若約相攝。淨名記云。既一土攝一切土。故得此界徧攝下二。準此以勝攝劣。土亦橫矣。二與教對分。妙樂記云。橫論土體。與教相當。豎論約土用教多少。然其豎論。如止觀云。若以四諦豎對諸土。有增有減。同居有四方。方便則三。實報則二。寂光但一。輔行釋曰。豎約談教對機。機既增減不同。致使教有差別。四土對教優劣多少。故名爲豎。此則土相雖豎。教乃橫說。故淨名記云。然約橫論。同居具四。餘三漸減。同居機雜。遂設四教。方便。但以大乘訓令修學。理唯別圓。蓋爲稟三藏者。始生方便。未習通門。逗其爲知。故學遂談通教。以蕩執情。實報

約行證道同圓。但約有餘。用教之時。教道化機。說別異圓。具用二教。方生實報。寂光上品。不須用教。但被中下。故有圓乘。設教之相。雖橫。就土自分成豎。若約相即同居。橫具四土體相。與四教旨論其相當。三藏談於生滅。乃與同居無常相當。通教談乎幻化。即空。乃與方便證真相當。別教從事受名。乃與實報感果相當。圓教談乎性德。乃與寂光理體相當。橫辨四教。無復優劣。故名橫矣。四示有無相。妙宗云。經論中言寂光無相。乃是已盡深礙之相。非如太虛空無一物。良由三惑。究竟清淨。則依正色心。究竟明顯。故大經云。因滅是色。獲得常色。受想行識。亦復如是。仁王稱為法性。五陰亦是法華。世間相常。大品。色香無非中道。是則名為究竟樂邦。究竟金寶。究竟華池。究竟瓊樹。又復此

就捨穢。究盡取淨。窮源。故苦域等。判屬三障。樂邦金寶。以為寂光。若就淨穢平等而談。則以究竟苦域泥沙。而為寂光。此之二說。但順悉檀。無不圓極。又淨覺撰雜編云。且常寂光者。實三德之妙性也。離為三法。合成一性。一尚無一。豈有苦樂華胎之相乎。當知無相之言。其語猶略。具足須云。無相不相。所謂無生死相。不涅槃相。強而名之。稱曰實相。今議二師所論。與而言之。若依說示分別。如普賢觀。示寂光土。乃以四德釋三德法。故祖師判寂光是理。餘二是事。約此就說分別。淨覺乃合分別之義。若約相即所依。理無所存。徧在於事。故維摩疏。問別有寂光土邪。答不然。祇分段變易。即常寂光。四明乃合相即之義。奪而言之。分別。但解三土之外。別有寂光。而迷寂光。亦徧三土。遂執寂光。

空空然誠不異乎太虛。故吾無取焉。然淨覺雜編難四明云。今問此依正色心為體為用。若言體者。且妙玄明體用。權實中云。體即實相。無有差別。用即立一切法。差降不同。妙樂指淨緣為一切法。豈非實體亦無淨相。若言用者。則依正色心。正是下三土事。何得認為寂光之理邪。今謂如指要云。夫體用之名。本相即之義。故凡言諸法即理者。全用即體。方可言即。輔行云。即者。介雅云合也。若依此釋。仍以二物相合。其理猶疎。今以義求。體不二故。故名為即。今謂全體之用。方名不二。故釋迦之王娑婆。即毗盧之處。常寂。故文句云。同居有餘自體。皆是妙色妙心果報之處。荆溪釋云。寂光既徧。遮那亦徧。此比事理相即之明文。云何撥事別求理邪。雜編又問他引妙經疏云。常即常德。寂即

樂德。光即我淨。是為四德秘密之藏。妙樂云。本有四德為所依。修德四德為能依。能所並有。能依之身。依於能所所依之土。二義齊等。方是毗盧遮那身土之相。以此為證。寂光有相。不亦可乎。答。此人但聞身土之名。便作形相之解。而不知四德為是何物。又云。須了遮那本無身土。隨順世間。疆指妙覺極智為身。如法界之理為土。若消妙樂之文。應云。本有四德者。理也。修德四德者。智也。能所並有。能依之身。所依之土者。謂性德之理為所依。本覺之智為能依。又修德之理為所依。始覺之智為能依。修性雖殊。詎存万有之境。始本雖二。寧留五陰之刑。故維摩疏云。法身即土。離身無土。離土無身。今謂此釋。凡有二非一。能所不辨。妙樂因釋下方空中菩薩遂以菩薩之身。以表能依之修。

德以虛空土。以表所依之性德。安得唯釋所表修性。全棄能表身土乎。二修性不即他以性德之理為所依。本覺之智為能依。修德之理為所依。始覺之智為能依。今謂本覺望修。俱屬乎性。修理望性。俱屬於修。依其所解。則成以性泯性。以修會修。非修性之不二焉。當云全性起修。故所依之土。即能依之身。寂光是應身。全修在性。故能依之身。即所依之土。應身是寂光。方顯身土之齊等。乃見事理之無別矣。又云。若謂寂光無相。便同偏真。猶如太虛者。斯由不知大小二理。智非智別也。如維摩疏云。大乘法性。即是真寂智性。不同二乘偏真之理。今問寂光法身。既俱無相。真寂智性為依何法。既彰智性之無依。顯非卓識之明鑒也。雜編又云。若據三身相。即四土互具。必須身身即三土土。

具四。若然者。法身寂土。豈得無相耶。通曰。今為子論四土五具之義。若約事理相對論。五具者。寂具三土。乃全體起用。無相而相也。三土具寂。乃全用是體。相即無相也。今問全用是體。可得無相。全體起用。應云有相。那得一槩言無相耶。雜編又云。問。若三相不可混同者。何故荆溪難云。一塵刹。一切刹耶。答。此指刹性徧收。故云一切。如金牌。即狹徧義。狹何以徧。狹即性故。又如芥容須彌。芥何以容。芥亦性故。此文。但見事即是理。不見理即是事。理不即事。安得芥納須彌。無傷樹木。毛吞巨海。不撓龍魚乎。雜編又云。若無依正之相。斯則理無所具。事無所存。豈可法身便同灰滅。答。小乘無相。猶如太虛無生法之理。大乘無相。譬若明鏡具現像之性。像由形對鏡。匪自殊。無謂鏡具像性。便

云性已差別。今謂若言但具於性。不具於相。觀音玄義安云。千種性相。冥伏在心。又不二門云。理即名字觀行。已有依正不二之相。嗚呼。雪川雖留意于山家。但解修性之相依。未達事理之融。即違法示徒。後嗣絕矣。六對身淨名疏云。前二是應。即應佛所居。良以王宮誕質。鶴樹潛神。現生滅相。說三藏法。化同居土。名劣應身。泊有餘國。現法性身。機與應興。機息應息。斯異娑婆通佛。灰斷既非果報。但名勝應。第三亦報。亦應。即報佛所居。以他受用。稱實感報。赴於地住菩薩大機。故彼土佛亦名應也。後一旦是真淨。非應非報。法身所居。此約土體橫對四佛。若堅論土。凡聖同居。具現四身。方便唯勝。故無劣應。其實報土無二乘人。唯別圓佛。寂光無機。獨妙法身。七解惑者。或曰維摩經云。欲

得淨土。當淨其心。隨其心淨。即佛土淨。心如形聲。土如影響。祇須自淨其心。何假別求淨土。答。初言心淨。應辨理事。一者性淨。二者事淨。且性淨者。大集經云。一切衆生心性本淨。心本淨。故煩惱諸結不能染著。猶如虛空。此則衆生國土同一法性。地獄天宮俱為淨土。二事淨者。性雖本淨。心乃忽迷。一念不覺。二障又翳。當修三觀以破三惑。故仁王曰。三賢十聖住果報。唯佛一人居淨土。登妙覺果。方究竟淨。最下凡夫。慎勿叨濫。次云土淨。須曉難易。婆沙論云。於此世界修道有二。一者難行。在於五濁惡世。於無量佛時。求阿鞞跋致。甚難可得。此難無數塵沙。說不可盡。論疑難事。二易行道。謂信佛語。教念佛。三昧願生淨土。乘阿彌陀佛願力。攝持決定往生。名易行道。此七義門。辨諸佛土。

縱數逾地塵。皆理同鏡象。舒雖萬化橫陳。卷實一法不立。
編至此時。六十四歲。幸目未昏。得書小字。絕筆自慶。遂述
頌曰

梵語星分難徧求

摠持三藏如觀掌

列篇舉要會群流
願望後賢為續周

翻譯名義集卷第十四終

續增附

蘇州景德寺普潤大師行業記

普潤大師名法雲。字天瑞。自稱無機子。姓戈。世居長洲彩
雲里。父母禱佛夢一梵僧云。吾欲寄靈於此。迨生。顏如所
夢。瑞相特異。襁褓間見僧則欣然欲趨。似獲珍玩。五歲辭

親禮慈行。仿公為師。始從庭訓。神鋒發。研越明年。背誦妙
經七軸。九歲薙髮。二十歲進具。以所受法。即登猊座。為眾
說戒。紹聖四禩。發軔叅方。首見通照法師。學習天台大教。
次投天竺敏法師。几下。諦受玄談。最後啐啄同時。得法於
南屏清辯。大法師代柄如意。為眾敷揚。既而德風四驚。芳
譽遐蜚。時政和七年。郡侯徽猷閣直學士通議大夫。應安
道禮請住持松江大覺教寺。仍薦錫今號。而學者輻輳。如
川東之。凡八年間。環講法華。金光明。涅槃。淨名。大小部。帙
繼畧待旦。慈靈洋洋。續因慈母年邁。思念報親之恩。遂謝
事。歸寧廬於祖墳。曰葺雲。居雖蕞爾。躡屩尤多。假道問津。
盈諸戶外。仍造西方三聖像。設廣以化人。其母後有微疾。
師就卧牀。夜講心經。念阿彌陀佛。弗放金光。母及四方無

身者殊祥既祧臨終怡然火餘舍利燦如圓珠閱數日
現蓮花跡二莖其為生處蓋可知矣以此方彼大義渡頭
為道似乎岐致然至人適理何往不從故我世尊上昇切
利說法酬恩指鬢比丘弥為慈行紹興甲子寺僧率眾僉
詣雲庵請師歸寺作眾依止受已明年與諸徒弟迎像入
寺啟華閣以舍之大興蓮社勝會集千人結課觀經念本
性唯心之佛仍建八關齋會及金光明法華大悲圓覺金
剛等會並作西資士夫名賢善信四眾欽師高風來者闐
咽於路或爭先而趨之者終成超越若錦江進士王齡武
林貢元張啓三衢國錄吳彥英嘉禾登仕金廷珪吳會安
人錢氏等凡若干人俱生淨土法師博通經史囊括古今
具八脩之才能蘊十條之德善編集翻譯名義注解金剛

經及心經疏鈔著息陰集等並行於世莫不憲章聖化鼓
吹山家自行化他能事畢矣一日索浴更衣端坐西向召
門弟子曰汝等各念無常之火燒諸世間早求自度慎勿
怠墮仍書偈云瓊樹矗雲霄紫雲臺更高無生生彼土不
動一絲毫汝等持此并遺書達于知識我之最後為請定
慧堂頭寶幢法主依此起龕舉火餘無他事言已默然而
蛻是夜鐘聲遠聞異香滿室既歛龕幃眾猶聞師口稱佛
名琅琅在耳當紹興二十八年九月二十八日也住世七
十一年為僧五十一臘香薪之次設利無窮噫微渤澥不
足以容翻空之濤微廣漠不足以展垂天之翮今法師出
廣長舌相於薩婆若海搏扶搖羊角於第一義天雖古高
僧復多讓頃修法師塑像得其弟子文辯大師師緒狀

身者殊祥既祧臨終怡然火餘舍利燦如圓珠閱數日現蓮花跡二莖其為生處蓋可知矣以此方彼大義渡頭為道似乎岐致然至人適理何往不從故我世尊上昇切利說法酬恩指鬢比丘弥為慈行紹興甲子寺僧率眾僉詣雲庵請師歸寺作眾依止受已明年與諸徒弟迎像入寺啟華閣以舍之大興蓮社勝會集千人結課觀經念本性唯心之佛仍建八關齋會及金光明法華大悲圓覺金剛等會並作西資士夫名賢善信四眾飲師高風來者輒咽於路或爭先而趨之者終成超越若錦江進士王齡武林貢元張啓三衢國錄吳彥英嘉禾登仕金廷珪吳會安人錢氏等凡若干人俱生淨土法師博通經史囊括古今具八備之才能蘊十條之德善編集翻譯名義注解金剛

經及心經疏鈔著息陰集等並行於世莫不憲章聖化鼓吹山家自行化他能事畢矣一日索浴更衣端坐西向召門弟子曰汝等各念無常之火燒諸世間早求自度慎勿怠墮仍書偈云瓊樹矗雲霄紫雲臺更高無生生彼土不動一絲毫汝等持此并遺書達于知識我之最後為請定慧堂頭寶幢法主依此起龕舉火餘無他事言已默然而蛻是夜鐘聲遠聞異香滿室既歛龕幃眾猶聞師口稱佛名琅琅在耳當紹興二十八年九月二十八日也住世七十一年為僧五十一臘香薪之次設利無窮噫微渤澥不足容翻空之濤微廣漠不足以展垂天之翮今法師出廣長舌相於薩婆若海搏扶搖羊角於第一義天雖古高曾不復多讓頃修法師塑像得其弟子文辯大師師緒狀

其行於像歲之內。蒙不揆無似。僭為筆削。以標幟之者。蓋欲揚摧宗祖之德。善子孫知而傳之云爾。大德五年歲在辛丑。九月九日。嗣祖住持永定教寺吉祥雄辯大師普洽

記

強居兩切保保音研刑音薙上音禩音禩音猊音鶩音蜚音

非音徽音髻音轆音僑音復音草音蛻音蕞音外音敞音高音切音真音齋音切音

渤解下音蟹音推音擊音也音切音



